

TIGER I

Sd.Kfz. 181 Ausf. E

LATE PRODUCTION

w/ZIMMERIT

1:72
ARMOR
SERIES



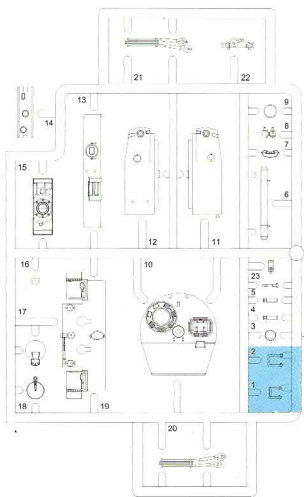
WORLD'S FIRST
1:72 SCALE INJECTION ZIMMERIT PASTE

PATENT PENDING
實用新案出願中

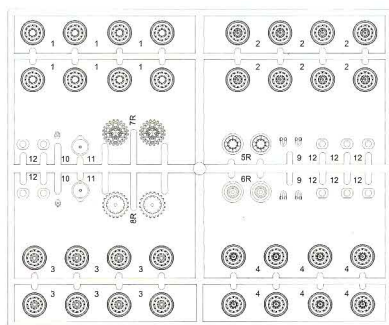
KIT NO. 7203



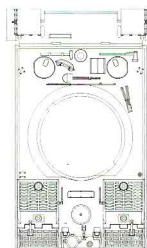
A



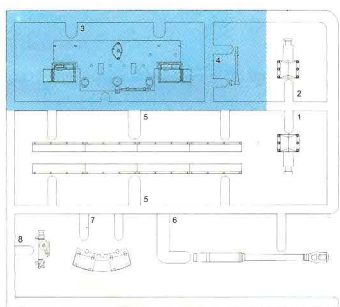
B



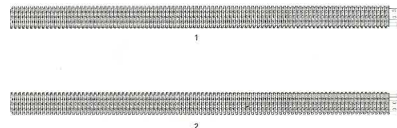
E



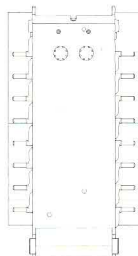
C



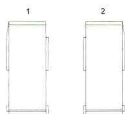
D



F

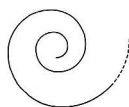


MA



(Metal Parts Included)

S



(230mm)
(Metal Tow Cables Included)



の部品は使用しません
Parts not for use.
Telle werden nicht verwendet.
Pièces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使ったときどき窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の色は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

《注意》

- 勿近火気使用用塗料や油塗、並打開窓戸保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顔色編號。不包括水及油塗。
- 自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小鋸除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ■ der Farbennummerung bedeutet die Fabriknummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- of color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modelling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture a proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquetter la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voilà la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare le plastiche in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

x2 2つつけてください
TAKKE 2TSU
2 TEIL FERTIGEN
FAIRE 2SUE PIÈCE
TEZ 2SUE
GÖR 2ST
製作二部

□ 切り取ってください
KIRI TORI
REMOVEN
ENTRENIEN
RETIEN
RETIEN
POLSKA
AVI KASNA
切取

○ 注意してください
TSUGI
RECH VORSICHT
FAIRE ATTENTION
VARDUST
FOURSTIGT
小心製

▽ 穴を打ってください
ANA HOLE
OPEN
FAHREN AN TROU
FORSI APERTO
AVVA REIKA
OPINA HALET
開け

+ 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAE
不用粘

★ テカールを貼ってください
TAKAARU
APPLY DECAL
HEB ANZEHLEN
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLIQUER DECALCOMANIE
貼上ホビ

○ 研ぎ取ってください
TOSHI TORI
BENO
BITTE BRECHEN
PILEN SIL VOUS PLAIT
PIEDRE
VATA
BOCKA
研取

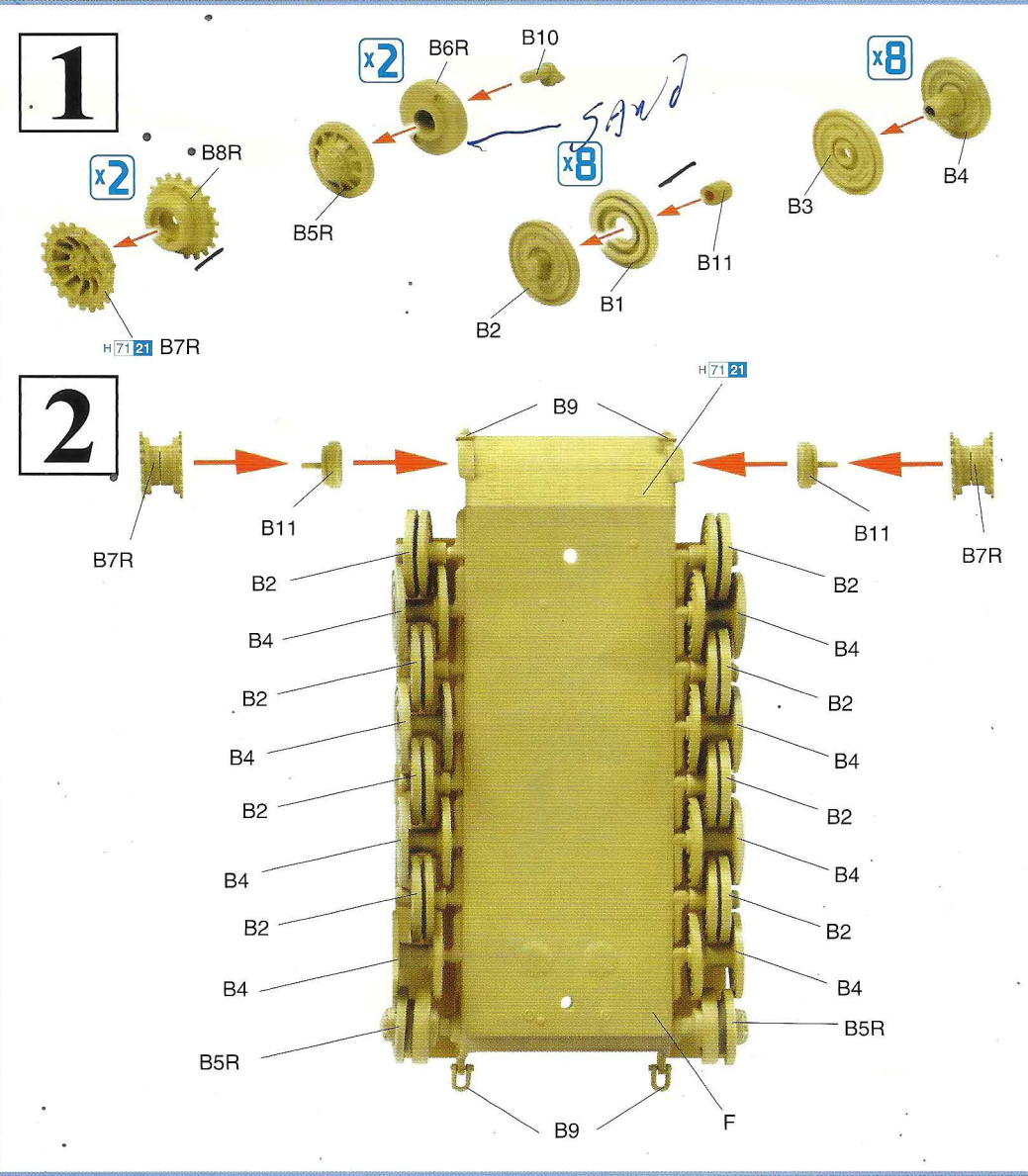
□ 穴を打ってください
ANA HOLE
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIVE
FACULTATIVO
VALINNANVARAENEN
VALINNANVARAENEN
可打選擇用

○ 穴を打ってください
ANA HOLE
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIVE
FACULTATIVO
VALINNANVARAENEN
VALINNANVARAENEN
可打選擇用

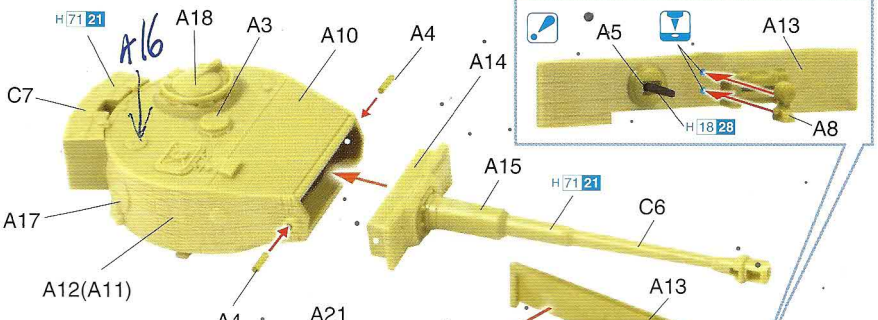
○ 接着剤がけの必要が
NECESSAIRE
INSTANT GLEUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA INSTANTANEA
COLLA INSTANTANEA PER METALLI
PITALIIMA METALLICORJA VARTEN
DOKKALIM FOR METALLDELVAR
金屬用膠

H 1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR **1** GSI CREOS CORP. MR. COLOUR
MODEL MASTER COLOR.

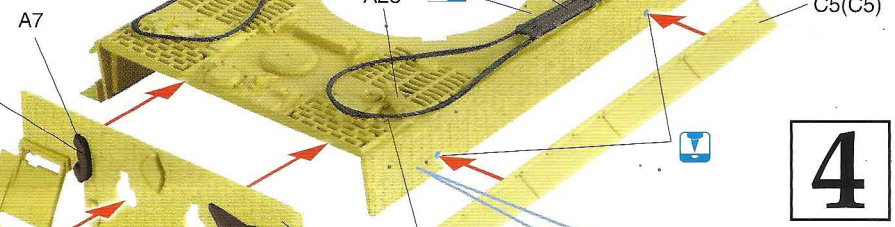
	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色	
H16 20	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H42 41	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅棕、暗紅色
H71 21	ミッドストーン	1742	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLA MEDIO	中石色
H80 54	カーキグリーン	1710	KHAKI GREEN	KHAKI GRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	砵礮綠色
H82 82	ブリーチ FS34092	1524	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	綠色



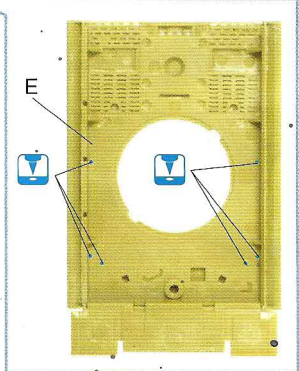
3



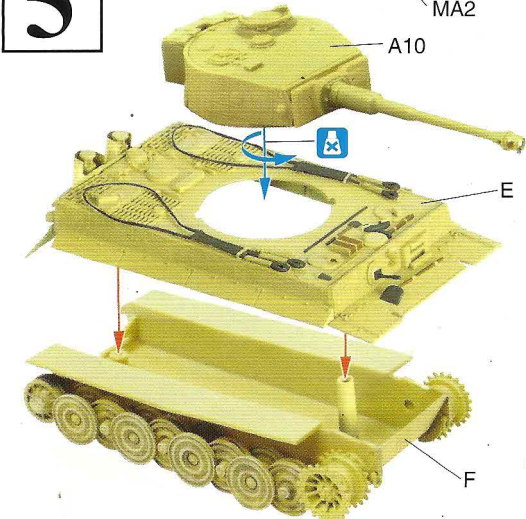
S(75mm)



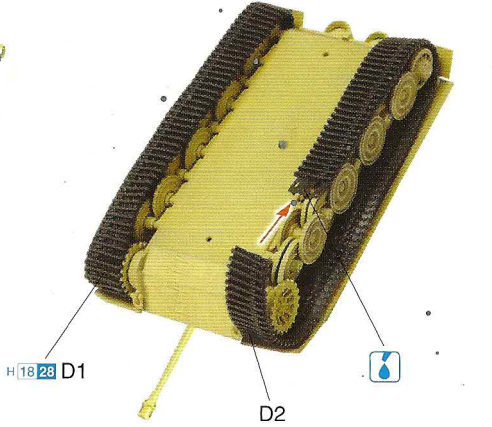
4



5



6



Marking & Painting

マーキング及び塗装図

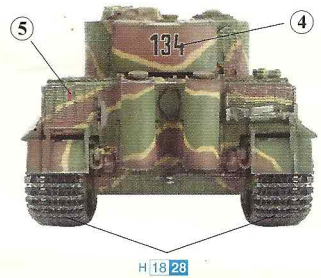
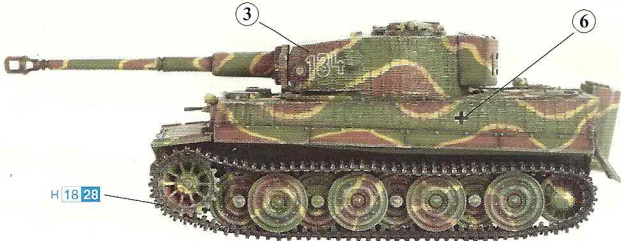
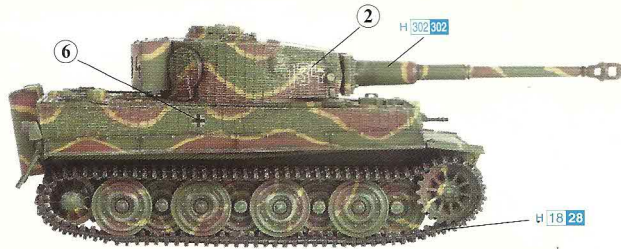
Markierungen und Bemalung

Decoratation et Peinture

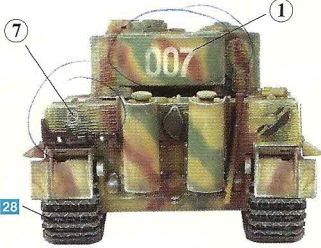
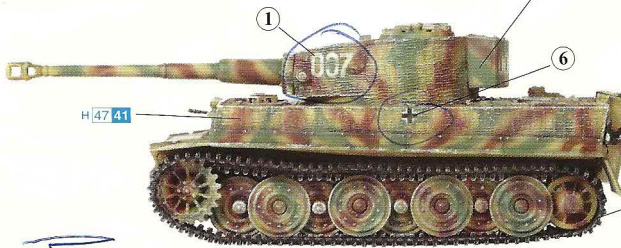
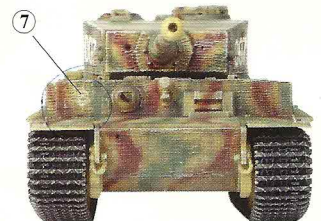
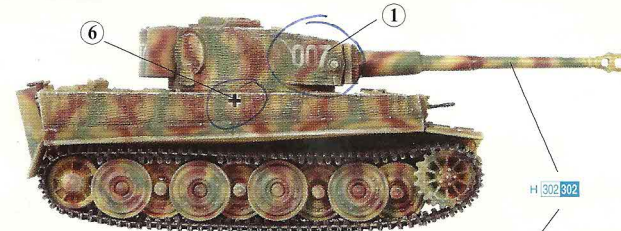
Marchio & Pittura

標貼及着色指示

1. Kompanie, sPzAbt 102, Normandy, June 1944



sPzAbt 101, Normandy, July 1944



■デカールの貼り方

- ① デカールを貼るごころのほこりや汚れを、ぬらし布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水をはるまじりに台紙を下にしてのびくさい方がベストです。
- ③ 水から出したデカールの上におのび、指先でデカールが動く程度のを待たせ、乾かすのを待たずに静かに台紙を剥がします。
- ④ 指先で少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やたらと多く水をぬぐって布でデカールを押しさえて内部の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけ布で、デカールの周りのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean model surface with wet cloth.
- ② Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- ③ Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- ④ Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- ⑤ When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Mettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et le plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberflächliche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg, und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebmittelländer mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布乾淨標貼表面。
- ② 按標貼各標貼的形狀從標貼紙上切出，讓到溫水中約 20 秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已鬆脫底紙，如果確實，則把標貼從底紙移到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料輕擦標貼，以擠出標貼底下的氣泡和水分。
- ⑤ 標貼乾後，再濕布輕擦標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的過剩膠水，確保效果完美。

